

data .....

**Dyrektor Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej  
im. Feliksa Parnella  
ul. Wrocławska 3/5, 91-052 Łódź  
Директор Загальноосвітньої Балетної Школи  
Ім. Фелікса Парнелла  
вул. Вроцлавська 3/5, 91-052 м. Лодзь**

**WNIOSEK**  
**ЗАЯВА**

**O PRZYJĘCIE W ROKU SZKOLNYM / НА ЗАРАХУВАННЯ ДО ШКОЛИ  
НА НАВЧАЛЬНИЙ РІК..... DO KLASY / ДО .....КЛАСУ  
OGÓLNOKSZTAŁCĄCEJ SZKOŁY BALETOWEJ /  
ЗАГАЛЬНООСВІТНЬОЇ БАЛЕТНОЇ ШКОЛ И  
(wniosek należy wypełnić drukowanymi literami)  
(заява повинна бути заповнена друкованими літерами)**

**1. dane kandydata/дані кандидата**

nazwisko kandydata/прізвище кандидата.....

pierwsze imię kandydata/перше ім'я кандидата.....

drugie imię/друге ім'я.....

data urodzenia/дата народження.....

PESEL kandydata/ПЕСЕЛЬ кандидата ....., w przypadku braku numeru PESEL  
seria i numer paszportu lub innego dokumentu potwierdzającego tożsamość / за відсутності ПЕСЕЛЯ  
серія і номер паспорта або іншого документа, що посвідчує особу

rodzaj dokumentu / тип документа..... seria i numer / серія та номер.....  
.....

w przypadku obcokrajowców prosimy o podanie obywatelstwa / у випадку іноземців просимо подати  
громадянство.....

**2. imiona i nazwiska rodziców kandydata / ім'я та прізвища батьків**

imię i nazwisko ojca (prawnego opiekuna) kandydata / ім'я та прізвище батька (опікуна) кандидата.....  
.....

imię i nazwisko matki (prawnej opiekunki) kandydata / ім'я та прізвище матері (опікунки) кандидата.....  
.....

**3. miejsce zamieszkania rodziców (prawnych opiekunów) i kandydata / місце проживання батьків  
(опікунів) і кандидата**

ojca (prawnego opiekuna) / батька (опікуна).....

matki (prawnej opiekunki) / матері (опікунки).....

kandydata (tylko jeśli inny adres ustalił sąd opiekuńczy) / кандидата (тільки, якщо іншу адресу встановлено судом опіки та піклування).....

*Zgodnie z art. 25 i nast. ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (tj. Dz. U. 2020 poz. 1740): Miejscem zamieszkania osoby fizycznej jest miejscowość, w której osoba ta przebywa z zamiarem stałego pobytu. Miejscem zamieszkania dziecka pozostającego pod władzą rodzicielską jest miejsce zamieszkania rodziców albo tego z rodziców, któremu wyłącznie przysługuje władza rodzicielska lub któremu zostało powierzone wykonywanie władzy rodzicielskiej. Jeżeli władza rodzicielska przysługuje na równi obojgu rodzicom mającym osobne miejsce zamieszkania, miejsce zamieszkania dziecka jest u tego z rodziców, u którego dziecko stale przebywa. Jeżeli dziecko nie przebywa stale u żadnego z rodziców, jego miejsce zamieszkania określa sąd opiekuńczy. Miejscem zamieszkania osoby pozostającej pod opieką jest miejsce zamieszkania opiekuna. Można mieć tylko jedno miejsce zamieszkania. Dbając o merytoryczną poprawność przetwarzanych danych, administrator danych uznaje, iż podawane w dokumentacji szkolnej miejsce zamieszkania winno być identyczne z miejscem zamieszkania ustalonym dla celów podatkowych (ustala się je na podstawie tych samych przepisów k.c.).*

*Відповідно до art. 25 i nast. ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (tj. Dz. U. 2020 poz. 1740): Місцем проживання фізичної особи є місце, де особа перебуває з наміром постійного проживання. Місцем проживання дитини, яка перебуває під батьківським контролем, є місце проживання батьків або одного з батьків, хто має одноосібне право на батьківські повноваження, або якому довірено здійснення батьківських повноважень. Якщо обоє батьків мають однакові зобов'язання на дитину, але мають окреме місце проживання, то місце проживання дитини належить тому з батьків, у якого дитина постійно проживає. Якщо дитина постійно не проживає ні з жодним з батьків, місце її проживання визначається судом опіки та піклування. Місцем проживання дитини, яка перебуває під опікою, є місце проживання опікуна. Можливо мати лише одне місце проживання. Місце проживання, яке зазначене в шкільній документації, має бути ідентичним місцю проживання, встановленому для податкових цілей.*

**4. adres do korespondencji rodziców (prawnych opiekunów), gdy jest inny niż adres zamieszkania / адреса для листування батьків (опікунів), якщо відрізняється від адреси проживання**

**5. adresy poczty elektronicznej i numery telefonów rodziców (prawnych opiekunów) kandydata – jeśli posiadają / електронна пошта та номери телефонів батьків (опікунів) кандидата – якщо вони є adresy mailowe / e-mail.....**

numer(y) telefonu ojca (prawnego opiekuna) / № телефону батька.....

numer(y) telefonu matki (prawnej opiekunki) / № телефону матері.....

*Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w niniejszym wniosku i załącznikach do wniosku dla potrzeb związanych z postępowaniem rekrutacyjnym. Zostałem poinformowany, że mam prawo w dowolnym momencie wycofać zgodę oraz że wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem.*

*Administratorem danych jest Ogólnokształcąca Szkoła Baletowa im. Feliksa Parnella, ul. Wrocławska 3/5, 91-052 Łódź. Dane kontaktowe do Inspektora Ochrony Danych – e-mail: iod\_baletowa@idsl.pl*

- 1. Dane osobowe kandydatów oraz rodziców lub opiekunów prawnych kandydatów zawarte we wniosku rekrutacyjnym będą przetwarzane w celu przeprowadzenia postępowania rekrutacyjnego na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g ogólnego rozporządzenia w związku art. 130 ust. 1, 133 ust. 2 i ust 6, art. 137 ust.1, art. 150, art. 161 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo Oświatowe (Dz. U. 2020 r., poz. 910 i 1378), oraz paragrafem 4 i 11 Rozporządzenia Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego z dnia 9 kwietnia 2019 r. w sprawie warunków i trybu przyjmowania uczniów do publicznych szkół i publicznych placówek artystycznych oraz przechodzenia z jednych typów szkół do innych, które określają treść wniosku o przyjęcie do szkoły i jego załączników oraz kryteria rekrutacyjne, a także zasady przechowywania danych osobowych kandydatów i dokumentacji postępowania rekrutacyjnego oraz postępowania uzupełniającego.*
- 2. Złożenie załączników do wniosku rekrutacyjnego, nie jest obowiązkowe i następuje na podstawie decyzji kandydata lub jego rodzica w związku z zamiarem wykazania spełniania poszczególnych kryteriów rekrutacyjnych – art. 134 ust. 1 - 4 w zw. z art. 131 ust. 2 i art. 150 ust. 2 p.o. Dane osobowe zawarte w załączniku przetwarzane są na podstawie zgody kandydata, jego rodzica lub opiekuna prawnego na podstawie – art. 6 ust. 1 lit. a, art. 7 ust. 1, art. 9 ust. 2 lit. „a” RODO.*
- 3. Odbiorcą danych osobowych zawartych we wniosku może być: uprawniony podmiot obsługi informatycznej przetwarzający dane osobowe na podstawie umowy powierzenia, inne podmioty uprawnione do uzyskania takich informacji na podstawie przepisów prawa.*
- 4. Informacje dotyczące prowadzonego postępowania rekrutacyjnego, w tym w szczególności informacje o fakcie zakwalifikowania i przyjęcia kandydata będą na podstawie paragrafu 9 przywołanego Rozporządzenia, nie później niż do dnia 5 sierpnia roku szkolnego poprzedzającego rok szkolny, na który jest przeprowadzane postępowanie rekrutacyjne podane przez Dyrektora Szkoły do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie listy z imionami i nazwiskami na terenie Ogólnokształcącej Szkoły Baletowej w Łodzi.*

5. Dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego ani do organizacji międzynarodowej.
6. Dane osobowe kandydatów oraz dokumentacja postępowania rekrutacyjnego będą przetwarzane, w tym przechowywane przez okres wskazany w art. 160 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo oświatowe (Dz. U. 2020 r., poz. 910 i 1378) w zakresie:
  - a) kandydatów przyjętych, nie dłużej niż do końca okresu uczęszczania do szkoły,
  - b) kandydatów nieprzyjętych przez okres roku, chyba, że na rozstrzygnięcie dyrektora szkoły została wniesiona skarga do sądu administracyjnego i postępowanie nie zostało zakończone prawomocnym wyrokiem.
7. W związku z przetwarzaniem danych osobowych, na podstawie przepisów prawa, posiada Pani/Pan prawo do: dostępu do treści swoich danych, na podstawie art. 15 ogólnego rozporządzenia, sprostowania danych, na podstawie art. 16 ogólnego rozporządzenia, ograniczenia przetwarzania, na podstawie art. 18 ogólnego rozporządzenia.
8. W przypadku przetwarzania danych na podstawie zgody zgodnie z pkt 5 niniejszej informacji przysługuje Panu/Pani prawo wycofania zgody na ich przetwarzanie, Wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem;
9. W trakcie przetwarzania danych na potrzeby procesu rekrutacji nie dochodzi do zautomatyzowanego podejmowania decyzji ani do profilowania, o których mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia. Oznacza to, że żadne decyzje dotyczące przyjęcia do szkoły nie zapadają automatycznie oraz, że nie buduje się żadnych profili kandydatów.
10. Rodzicom lub opiekunom prawnym kandydata, jeżeli twierdzą, że przetwarzanie danych w procesie rekrutacji narusza obowiązujące przepisy prawa, przysługuje prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, zgodnie z art. 77 ogólnego rozporządzenia. W Polsce organem nadzorczym, o którym mowa jest Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych adres siedziby: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, gdy uzna, że przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy rozporządzenia wskazanego na wstępie, jeśli w przyszłości powołany by został inny organ nadzorczy, ten organ właśnie będzie właściwy do rozpatrzenia skargi, z tym że prawo wniesienia skargi dotyczy wyłącznie zgodności z prawem przetwarzania danych osobowych, nie dotyczy zaś przebiegu procesu naboru, dla którego ścieżkę odwoławczą przewidują przepisy Prawa oświatowego.
11. Podanie danych zawartych w formularzu rekrutacyjnym i dołączonych dokumentach nie jest obowiązkowe, jednak jest warunkiem umożliwiającym ubieganie się o przyjęcie do wybranej szkoły. Konsekwencją niepodania danych będzie brak możliwości uczestniczenia w procesie rekrutacji.

Я даю згоду на обробку персональних даних, що містяться в цій заяві та додатках до заявки для потреб, пов'язаних з зарахуванням до школи. Мені повідомлено, що я маю право відкликати свою згоду в будь-який час і що відкликання згоди не впливає на законність обробки даних, яка була здійснена на підставі згоди до її відкликання. Адміністратором даних є Загальноосвітня Бaletна Школа імені Фелікса Парнелла, вул. Вроцлавська 3/5, 91-052 Лодзь. Контактні дані спеціаліста із захисту персональних даних – [iod\\_baletowa@idsl.pl](mailto:iod_baletowa@idsl.pl)

1. Персональні дані кандидатів та батьків (опікунів) кандидатів, які містяться в заяві про прийняття до школи обробляються для проведення процедури зарахування до школи, відповідно до art. 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g ogólnego rozporządzenia w związku art. 130 ust. 1, 133 ust. 2 i ust 6, art. 137 ust.1, art. 150, art. 161 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo Oświatowe (Dz. U. 2020 r., poz. 910 i 1378), oraz paragrafem 4 i 11 Rozporządzenia Ministra Kultury I Dziedzictwa Narodowego z dnia 9 kwietnia 2019 r. pro umovi ta porjadosk przyjomu ucniw do derjawnix skil i derjawnix misticckix zakladiv, ta perevedennja z odnogo typu skoli w inxiy, jki viznacajout zmiot zjavi pro prijom do skoli, kriterii naboru, a takozk pravila zberigannja personalnix daniix kandidativ ta dokumentacija, pow'jazana z proceduroju zaxaxuvannja do skoli.
2. Podannja dodatkovix dokumentiv do zjavi pro prijinnjattja do skoli ne e obov'язkovim i gruntuetsja na rišenni kandidatja abo jogo batiwiv u zv'язku z namirod dotrimannja individuálních kriteriiv prijinnjattja do skoli - art. 134 ust. 1 - 4 w zw. z art. 131 ust. 2 i art. 150 ust. 2 p.o. Personalni dani obrabljoutja na pidstavi zjodi kandidata, jogo batiwiv abo zakonnojo opiku na pidstavi art. 6 ust. 1 lit. a, art. 7 ust. 1, art. 9 ust. 2 lit. „a” RODO.
3. Oderjувачем персональних даних, що містяться у заяві може бути особа, уповноважена на отримання такої інформації на підставі положень законодавства.
4. Інформація про поточну процедуру набору, зокрема, про відбір та зарахування кандидата, буде надаватися на підставі пункту 9 вищезазначеного Регламенту зарахування до школи – не пізніше 5 серпня, та буде оприлюднена Директором школи (списки з іменами та прізвищами будуть розміщені в Загальноосвітній Бaletній Школі в Лодзі).
5. Персональні дані не будуть передані іншим державам або міжнародним організаціям.
6. Персональні дані кандидатів та документація процедури зарахування до школи будуть оброблятися, зберігатися протягом періоду, визначеного art. 160 ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. - Prawo oświatowe (Dz. U. 2020 r., poz. 910 i 1378).
7. У зв'язку з обробкою персональних даних, на підставі законодавчих положень, Ви маєте право на: доступ до ваших даних відповідно до art. 15 ogólnego rozporządzenia, sprostowania danych, na podstawie art. 16 ogólnego rozporządzenia, ograniczenia przetwarzania, na podstawie art. 18 ogólnego rozporządzenia.
8. У разі обробки персональних даних на підставі згоди відповідно до пункту 5 цієї інформації Ви маєте право відкликати свою згоду на їх обробку. Відкликання згоди не впливає на законність обробки, яка була здійснена на підставі згоди до її відкликання.
9. У процесі обробки персональних даних на потреби зарахування до школи не відбувається автоматизованого прийняття рішень або профілювання, зазначених у ст.22 пункту 1 і 4 загального регламенту. Це означає, що ніякі рішення про вступ до школи не приймаються автоматично і що профілі кандидатів не утворюються автоматично.
10. Якщо батьки (опікуни) кандидата стверджують, що обробка персональних даних під час вступу до школи порушує чинне законодавство, то вони мають право подати скаргу до наглядового органу відповідно до ст. 77 Загального регламенту. У Польщі наглядовим органом, про який йдеться, є Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych adres siedziby: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa,
11. Надання персональних даних, що містяться у заяві на зарахування до школи та додатках, не є обов'язковим, однак є обов'язковою умовою для подачі заяви на вступ до обраної школи. Наслідком ненадання персональних даних буде неможливість брати участь у процесі вступу до школи.

.....  
podpis matki (prawnej opiekunki)/підпис матері (опікунки)

.....  
podpis ojca (prawnego opiekuna)/підпис батька (опікуна)

Do wniosku dołączam (zaznaczyć krzyżykiem w przypadku dołączenia do wniosku danego dokumentu):

Додаю до заяви (позначити хрестиком, якщо до заяви додається даний документ):

- zaświadczenie lekarskie** o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia kształcenia w ogólnokształcącej szkole baletowej **wydane przez lekarza podstawowej opieki zdrowotnej** - art.142, ust.2 ustawy Prawo Oświatowe /  
**медична довідка** про відсутність медичних протипоказань для вступу до Загальноосвітньої Балетної Школи, яка **видається лікарем первинної медичної допомоги** - ст. 142, П. 2 Закону Про освіту.
- zaświadczenie lekarskie** o braku przeciwwskazań zdrowotnych do podjęcia kształcenia w zawodzie tancerz **wydane przez lekarza ortopedii lub medycyny sportowej** - art.142, ust.3 ustawy Prawo Oświatowe /  
**медична довідка** про відсутність протипоказань за станом здоров'я для здобуття освіти в професії танцюриста, яка **видається лікарем-ортопедом або лікарем спортивної медицини** - ст. 142, П. 3 Закону Про освіту.
- zaświadczenie ze szkoły** potwierdzające, do której klasy uczęszcza kandydat (dotyczy tylko kandydatów do klasy wyższej niż pierwsza) /  
**довідка зі школи**, яка підтверджує, який клас відвідує кандидат (стосується усіх кандидатів, окрім перших класів),

oraz (zaznaczyć krzyżykiem w przypadku dołączenia do wniosku danego dokumentu) /

і (позначити хрестиком, якщо до заяви додається відповідний документ):

- oświadczenie o wielodzietności rodziny kandydata – zgodnie z art. 150 ust. 2 pkt 1a) ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378) /  
довідка про багатодітність сім'ї кандидата - відповідно до art. 150 ust. 2 pkt 1a) ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378),
- orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego wydane ze względu na niepełnosprawność, orzeczenie o niepełnosprawności lub o stopniu niepełnosprawności lub orzeczenie równoważne w rozumieniu przepisów ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378) /  
довідка про необхідність отримання спеціальної освіти, виданої у зв'язку з інвалідністю, довідка про інвалідність або ступінь інвалідності, за положенням закону від 27 серпня 1997 року про професійну та соціальну реабілітацію та працевлаштування інвалідів (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378),
- prawomocny wyrok sądu rodzinnego orzekający rozwód lub separację lub akt zgonu oraz oświadczenie o samotnym wychowywaniu dziecka oraz niewychowywaniu żadnego dziecka wspólnie z jego rodzicem – zgodnie z art. 150 ust. 2 pkt 1c) ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378) /  
набране законної сили рішення сімейного суду про розлучення або свідоцтво про смерть одного з батьків, та заяву про одноосібне виховання дитини - відповідно до art. 150 ust. 2 pkt 1c) ustawy z dnia 14 grudnia 2016 r. Prawo oświatowe (tj. tekst jedn. Dz. U. z 2020 r. poz. 910 i 1378),
- dokument poświadczający objęcie dziecka pieczęią zastępczą zgodnie z ustawą z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 821) /  
документ, що підтверджує, що дитина перебуває під опікою відповідно до Закону від 09.06.2011 про підтримку сім'ї та систему патронатного виховання (tj. Dz. U. z 2020 r. poz. 821)/.

.....  
podpis matki (prawnej opiekunki)  
підпис матері (опікунки)

.....  
podpis ojca (prawnego opiekuna)  
підпис батька (опікуна)